

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SIFRAG

conditionne l'air  
dans  
tous les locaux



**SIFRAG, Ventilation et Climatisation Frei S.A.**

**Lausanne**  
(021) 23 74 09

**Berne**  
(031) 66 25 25

**Zurich**  
(051) 25 15 51

**Bâle**  
(061) 23 11 42

**Maison spécialisée pour les installations de ventilation et climatisation**

# Confort augmenté

**VON ROLL**

**Chauffage aisément -  
eau bouillante toujours en quantité  
suffisante**

à un coût étonnamment bas:

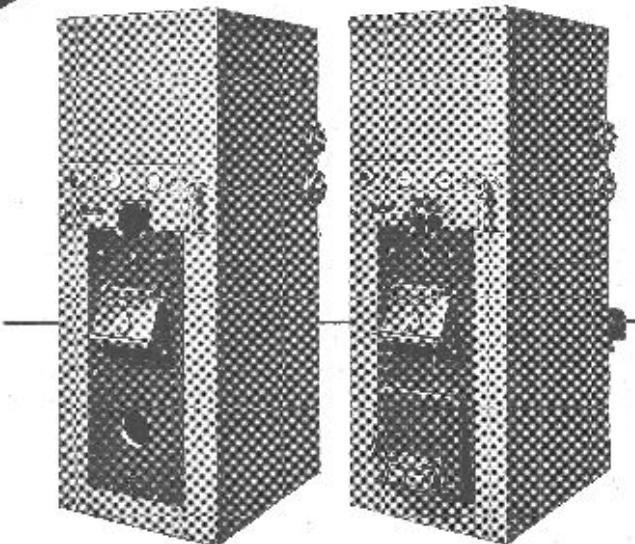
voilà les promesses que tiennent les  
**chaudières VON ROLL**

**COMBIVAS**

**avec chauffe-eau**

utilisant le mazout comme combustible. Dans  
les COMBIVAS à double foyer, des déchets  
de toute sorte peuvent aussi être brûlés.

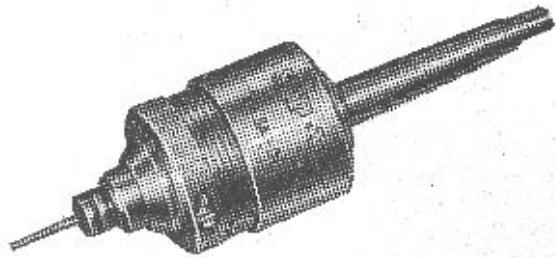
VON ROLL S.A. Usine de Klus





Mandrin de serrage SCA

Force de serrage la plus grande — Construction robuste — Concentricité élevée et durable.  
SCA, dont le programme de fabrication est le plus varié d'Europe, tient à votre disposition le mandrin de serrage approprié à chaque application.



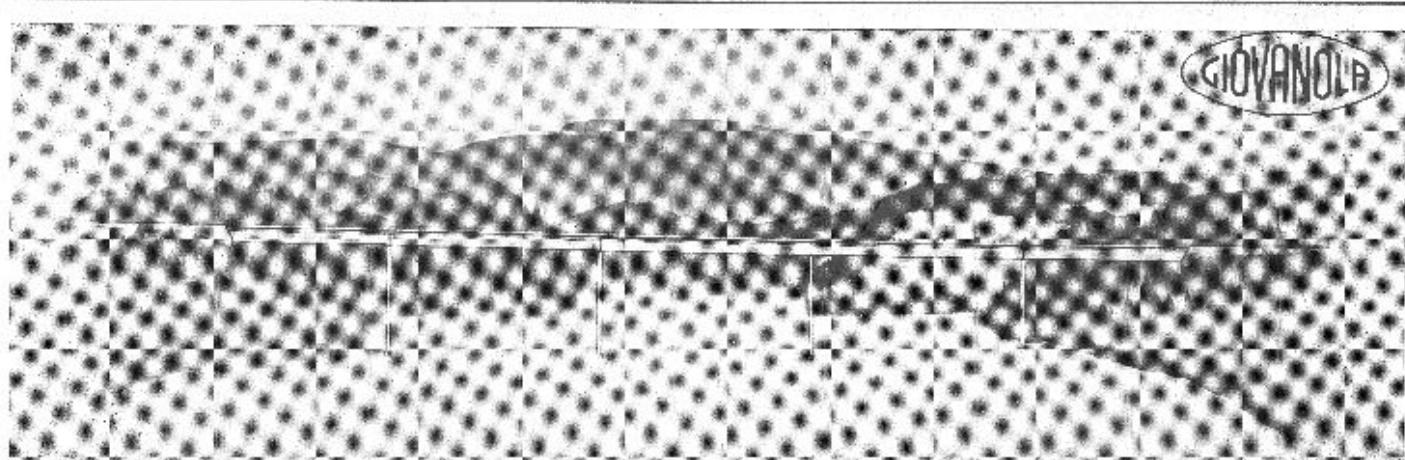
Plus jamais de cassé de tarauds  
avec le  
dispositif de taraudage SPV !

Précision du pas, filet propre dans n'importe quelle matière, pour toute vitesse de coupe, du fait de l'avance « déchargée d'effort » et de l'accouplement de protection contre les surcharges ; simple et facilement réglable.  
Les dispositifs de taraudage SPV sont des appareils de précision indestructibles.

*Walter Meier* MACHINES-OUTILS SA Zurich

Mühlebachstrasse 11-15

Tel. (051) 34 54 00



## PONTS - ROUTES MÉTALLIQUES

- Montage sans échafaudage
- Economie de main d'œuvre
- Gain appréciable de temps

Pont-route de Gebidem →



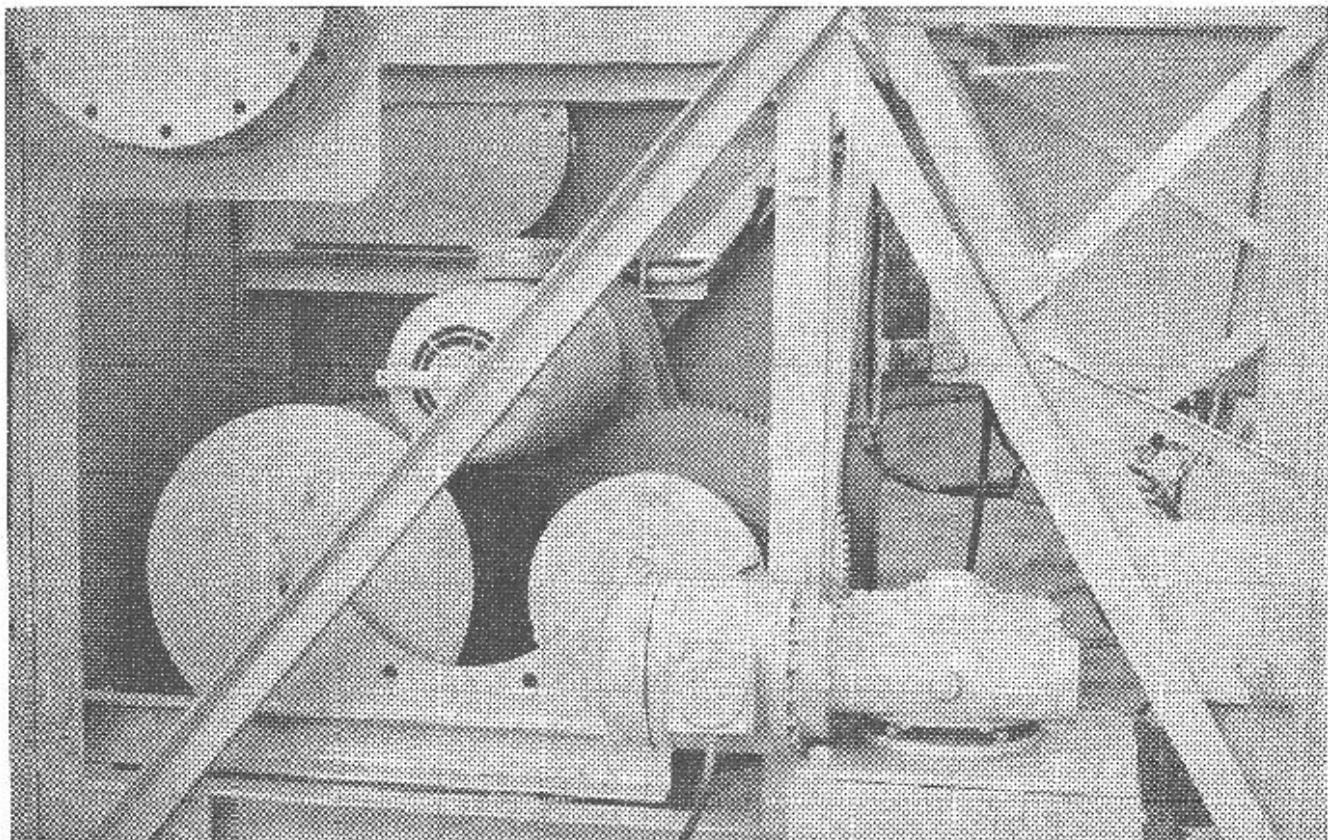
# GIOVANOLA FRÈRES S. A., MONTHEY



## POTAIN symbole de qualité

Examinez un petit détail: les points de soudure. Aussi bien sur la grosse grue que sur le petit modèle, les points de soudure sont de petits chefs-d'œuvre. Le soin apporté à ce détail est une garantie pour la bienfacture de l'ensemble. Même l'œil non averti pourra constater : c'est un travail de haute qualité.

Demandez à votre collègue qui possède une grue POTAIN ; il vous conseillera de suivre son exemple.



Pour le choix de la grue appropriée, les questions de financement et de livraison, nos spécialistes vous conseilleront volontiers.

**Ing. Walter Hächler S. A.**

**Wettingen (AG)**

machines d'entreprise, tél. (056) 60400

chaudronnerie  
réservoirs, cuves  
tuyauteries,  
travaux de pliage à façon

# H. Giovanna

maison fondée en 1875

Acier inoxydable

**ginox**

montreux

tél. 6.33.36

## BREVETS D'INVENTION

Marque de fabrique et de commerce en tous pays

ASSISTANCE dans les procès en contrefaçon. EXPERTISES

ÉTUDE

**Dr jur. J.-D. PAHUD**

INGÉNIEURS - CONSEILS

2, av. Tribunal-Fédéral — Tél. 22 61 48

LAUSANNE

Maison fondée en 1921

Apprécié depuis plus de 50 ans

l'enduit de protection  
pour béton et métaux ferreux

INERTOL S.A. WINTERTHOUR  
Téléphone 052/67438

En vente chez votre fournisseur de matériel  
de construction.

**INERTOL**

Notre fabrique de tableaux offre:

Postes de distribution d'énergie et  
installations haute tension pour montage  
intérieur ou en plein air.

Commandes et régulation pour l'industrie.  
Commandes et régulation électroniques.  
Installations de distribution basse tension.

Poste blok 10 KV pour montage intérieur.  
Gruppi de commandements.  
Sulzer Oebis S. A., Oberwinterthur.

Sulzer Oebis S. A., Oberwinterthur.